

CO KRAJ, TO OBYCZAJ

BEZ NAPIWKÓW



W Japonii i Korei Południowej zostawianie napiwku uznawane jest za obrazę. Pracownicy są dumni ze swojej pracy i swoich zarobków.

RĘCE PRZY SOBIE



Obejmowanie i dotykanie się w miejscach publicznych jest niemiłe widziane w Chinach, Tajlandii, Korei i na Środkowym Wschodzie.

UWAGA NA KCIUK



Na Środkowym Wschodzie, w Ameryce Łacińskiej, zachodniej Afryce, Rosji i Grecji uniesiony kciuk ma takie samo znaczenie, jak pokazanie środkowego palca.

PUNKTUALNOŚĆ



W krajach Ameryki Łacińskiej, szczególnie w Argentynie, za nieuprzejme uznaje się przychodzenie na zaproszenie dokładnie na czas.

PREZENT POCZEKA



W większości krajów Azji, szczególnie w Chinach i Indiach, otwieranie prezentu tuż po jego otrzymaniu jest niekulturalne i wskazuje na chciwość.

SWOJA WÓDKA



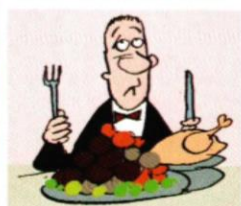
W Norwegii niegrzecznością jest picie na imprezie alkoholu, którego samemu się nie przyniosło.

W TAKSÓWCE



W Australii, Nowej Zelandii, Szkocji i Holandii siadanie z tyłu, a nie obok kierowcy taksówki, to objaw wywyższania się.

NIE ODMAWIAJ



W większości krajów arabskich, jeśli gospodarz proponuje gościowi posiłek, to nie wypada, nawet z uprzejmości, odmawiać.

PUSTY TALERZ



Dla Chińczyków, Filipińczyków, Tajów zjedzenie do ostatniego okruszka oznacza, że gospodarz zawiódł, bo gość nadal jest głodny.

KATA(R)STROFA



W Chinach, we Francji, w Japonii, Arabii Saudyjskiej czy Turcji wydmuchiwanie nosa w miejscu publicznym uznaje się za niekulturalne i odrażające.

Oprac. Tomasz Włczkiewicz, źródło: weekendowo.pl, sprachcafe.com, podroze.se.pl

1. Zaznacz P (zdanie prawdziwe), F (zdanie fałszywe).

- 1) W Japonii i Korei Północnej klient, który zostawia napiwek, jest źle postrzegany.
- 2) Publiczne przytulanie się jest negatywnie odbierane w wielu państwach azjatyckich.
- 3) Uniesiony kciuk wyraża wszędzie pozytywne uczucia.
- 4) W Ameryce Łacińskiej niepunktualność jest odbierana jako właściwe zachowanie w czasie spotkań towarzyskich.
- 5) Chińczycy i Hindusi nie lubią otwierać prezentów zaraz po ich otrzymaniu.
- 6) W Skandynawii podczas spotkań towarzyskich należy pić alkohol, który podał gospodarz.
- 7) W Austrii siadanie z tyłu w taksówce jest odbierane jako niewłaściwe zachowanie.
- 8) W większości krajów arabskich należy jeść potrawy, którymi jesteśmy częstowani, nawet wtedy, kiedy nie czujemy głodu.
- 9) Chińczycy nie jedzą do końca potrawy przygotowanej przez gospodarza.
- 10) We Francji i Anglii nie wolno wydmuchiwać publicznie nosa.

2. Odpowiedz na pytania.

- 1) Czy zwyczaje i obyczaje mogą się drastycznie różnić? Podaj przykład zachowania, które może być postrzegane inaczej w różnych miejscach / państwach.
- 2) Co w Polsce uznawane jest za brak kultury? Czy Polacy są narodem dobrze wychowanym?
- 3) Co w Twoim kraju uznaje się za niegrzeczne, niekulturalne zachowanie?
- 4) Czy warto dbać o zachowanie tradycyjnych obyczajów? Czy ma to dla Ciebie duże znaczenie?

3. Połącz synonimy.

- | | |
|--------------------|-------------------|
| 1) obraza | A. uścisk |
| 2) objęcie | B. okropny |
| 3) posiłek | C. skąpstwo |
| 4) nadal | D. rozczarować |
| 5) na czas | E. punktualnie |
| 6) zawieść (kogoś) | F. symptom |
| 7) chciwość | G. pożywienie |
| 8) wywyższać się | H. zabawa |
| 9) impreza | I. zadzierać nosa |
| 10) objaw | J. niegrzeczność |
| 11) odrażający | K. wciąż |

4. Uzupełnij tabelę.

<i>Polska</i>	<i>w Polsce</i>	<i>Polak</i>	<i>Polka</i>	<i>polski</i>
Korea				
Japonia				
Argentyna				
Rosja				
Grecja				
Szkocja				
Francja				
Turcja				
Norwegia				
Holandia				
Indie				
Chiny				
Filipiny				
Australia				
Nowa Zelandia				
Tajlandia				

5. Połącz wyrazy w ten sposób, aby powstał frazeologizm.

- | | |
|-----------------|----------------|
| 1) latający | A. indyjski |
| 2) ryba | B. holender |
| 3) łosoś | C. dolar |
| 4) japońska | D. dywan |
| 5) turecki | E. szyk |
| 6) słoń | F. whisky |
| 7) szkocka | G. po grecku |
| 8) francuski | H. kuchnia |
| 9) australijski | I. norweski |
| 10) tajska | J. technologia |

Test: Czy znasz zasady savoir-vivre?

1. Co oznacza po polsku "savoir-vivre"?
 - A. dobre wychowanie
 - B. znajomość życia
 - C. poprawna etyka
2. Którą ręką wręczamy bukiet kwiatów?
 - A. prawą
 - B. lewą
 - C. obojętnie
3. Czy przed posiłkiem należy naszym znajomym życzyć smacznego?
 - A. tak, to świadczy o dobrym wychowaniu.
 - B. to zależy od sytuacji.
 - C. jeśli nie jesteśmy gospodarzem, ten zwrot sugeruje, że posiłek będzie niesmaczny.
4. Kto przedstawia się pierwszy?
 - A. mężczyzna
 - B. kobieta
 - C. starsza kobieta
5. Jak powinno się zachowywać po kichnięciu?
 - A. czekać aż ktoś powie "na zdrowie".
 - B. zasłonić chusteczką usta.
 - C. przeprosić.
6. Które potrawy można jeść używając palców?
 - A. oliwki
 - B. owoce
 - C. ślimaki
7. Którego alkoholu nie można podawać schłodzonego?
 - A. ginu
 - B. koniaku
 - C. wódki
8. W czym podaną zupę można podnosić do ust?
 - A. w bulionówce z jednym uszkiem
 - B. w bulionówce z dwoma uszkami
 - C. w głębokim talerzu
9. Które guziki marynarki muszą być zapięte gdy stoimy?
 - A. tylko górny guzik.
 - B. wszystkie guziki.
 - C. dwa górne guziki, lub tylko środkowy.
10. czego nie wolno zakładać butów na obcasie?
 - A. do jeansów
 - B. do krótkich spódniczek
 - C. do spodni sportowych
11. Kiedy można opuszczać salę teatralną?
 - A. po zapaleniu świateł
 - B. po zgaszeniu świateł
 - C. po zakończeniu spektaklu

WYNIKI

9–11 punktów: Moje gratulacje. Rozwiązałeś test bezbłędnie, masz znakomite wyczucie stylu, ogromną kulturę osobistą i znasz zasady etyki. Jesteś prawdziwym wzorem.

8–5 punktów: Masz sporą wiedzę na temat odpowiedniego zachowania. Jesteś osobą kulturalną i dobrze wychowaną. Tylko dopieść szczegóły, a będzie idealnie.

4–1punkty: Niestety, oblałeś test. Masz małą wiedzę na temat savoir-vivre. Może i jesteś dobrym człowiekiem, ale nieokrzesanym. Lepiej dowiedz się czegoś więcej o etyce zachowania.

6. Połącz treść życzeń z właściwą okazją.

- A. *Sto lat! Obyś każdy kolejny rok wspominał z uśmiechem. Śmiało patrz w przyszłość, nigdy nie bój się jutra i z odwagą stawiaj czoła wyzwaniom, zarówno w życiu zawodowym jak i osobistym.*
- B. *Wystrzałowego Sylwestra i fantastycznej zabawy przez cały nadchodzący rok!*
- C. *Niech te Święta będą tak wyjątkowe, jak wtedy, gdy byłeś dzieckiem: niech śniegu napada po pas, niech dom rozbrzmiewa kolędami, a ubieranie choinki będzie najwspanialszą zabawą.*
- D. *W dniu Twojego święta życzę Ci dużo siły i zdrowia. Chcę, żebyś była zawsze uśmiechnięta i nie miała zbyt wielu zmartwień. Dziękuję Ci za to, że jesteś i za to jak mnie wychowałaś.*
- E. *Smacznego jajka, bogato zastawionego stołu, wesołego i bogatego zajączka.*
- F. *Życzę Ci, żebyś żyła długo i w pełnym zdrowiu, żeby nic Cię niepotrzebnie nie smuciło, żeby dziadek i dzieci były dla Ciebie oparciem, a wnuki źródłem pociechy.*
- G. *W tym uroczystym dniu przyjmijcie od nas najszczerze życzenia: abyście każdego dnia zakochiwali się w sobie na nowo i żebyście zawsze czerpali radość ze wspólnego życia.*
- H. *Wszystkiego najlepszego stary byku! Wreszcie możemy iść razem na piwko - możesz też iść głosować. Życzę Ci przyjemnego wejścia w dorosłość i żebyś zawsze był takim pozytywnym wariatem jak teraz.*
- I. *Zdrowie gospodarzy! Dziękujemy za zorganizowanie tak wspaniałego spotkania i za zapewnienie tak miłej atmosfery.*

toast, życzenia na Dzień Babci, życzenia wielkanocne, życzenia na Dzień Matki, życzenia urodzinowe, życzenia bożonarodzeniowe, życzenia na osiemnastkę, życzenia noworoczne, życzenia ślubne

7. Napisz życzenia z okazji Świąt Bożego Narodzenia lub urodzin ważnej dla Ciebie osoby (max 150 słów).

Ćwiczenie 4 215B4

Ktoś pyta, jak zrobić zupę grzybową. Proszę użyć trybu rozkazującego.

Kup 5 dag suszonych grzybów...

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



Wigilijna zupa grzybowa

składniki:

- 5 dag suszonych grzybów
- 1 pęczek włoszczyzny
- 1.5 litra wody
- 1 cebula
- 1 łyżka masła
- sól i pieprz

Grzyby dokładnie **umyć** i **namoczyć**. **Zagotować** wodę, **dodać** grzyby razem z wodą, w której się moczyły i dalej **gotować**. **Pokroić** drobno włoszczyznę, cebulę **przepołować** i **zrumienić** bez tłuszczu. **Dodać** je do zupy, gdy grzyby są już prawie miękkie i **gotować** jeszcze ok. 25 minut. Zupę **przecedzić**. Grzyby **pokroić** i **dodać** do zupy lub **użyć** do pierogów czy uszek. **Dodać** masło. **Doprawić** do smaku solą i pieprzem. **Podawać** z kostką z kaszy lub łazankami.

Ćwiczenie 5 215B5

Typowym daniem poświętecznym jest bigos. Proszę przygotować przepis.



Bigos

75 dag kapusty kiszonej

składniki:

- 75 dag / kapusta kiszona
- 75 dag / kapusta biała
- 75 dag / mięso
- 4 dag / suszone grzyby
- 25 dag / tłusta kiełbasa
- 4 / ziarno / jałowiec
- 2 / listek laurowy
- 3 / ziarenko / ziele angielskie
- 0.5 / litr / woda
- 1 szklanka / czerwone wino
- kilka / suszone śliwki
- sól i pieprz

namoczyć, pokroić, zrumienić, dodać, gotować, doprawić, podawać

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

C BEZOSOBOWO

Formy bezosobowe

III osoba I. poj. + SIĘ

DAWNIEJ

OBCENIE

ZA PARĘ LAT

robiło się

robi się

będzie robić się / robiło się

Ćwiczenie 1 (215C2)

Jak za tysiąc lat będzie się mówiło o naszej cywilizacji? Proszę uzupełnić tekst formami nieosobowymi w czasie przeszłym.

odpoczywać, obchodzić, pielgrzymować, odwiedzać, kultywować, palić, pisać, organizować, pracować, świętować, obchodzić

15

Nowy Rok na prawie całym świecie zaczynał się 1.01. odliczaniem: „trzy, dwa, jeden, północ!” i otwarciem butelki szampana. W ten dzień zwykle ...*odpoczywano się*... po hucznej zabawie sylwestrowej. Od 2011 roku szósty stycznia był znowu w Polsce wolnym dniem. To bardzo stare święto, związane z Bożym Narodzeniem. Obchodziło się je na pamiątkę mędrców ze Wschodu, którzy za Gwiazdą przyszli do Betlejem i złożyli dary Jezusowi. Popularnie nazywani byli: Kacper, Melchior i Baltazar. Na drzwiach wejściowych kredą ich inicjały oraz aktualny rok. Wielkanoc to najważniejsze święto chrześcijańskie upamiętniające zmartwychwstanie Jezusa Chrystusa. To święto ruchome, je w pierwszą niedzielę po pierwszej wiosennej pełni księżyca. Najwcześniej 22.03., a najpóźniej 25.04. Z datą tych świąt związane były też terminy innych. Boże Ciało czyli święto Ciała i Krwi Pańskiej wypadło zawsze w czwartek 60 dni po Wielkanocy. Tradycyjnie wtedy procesje po ulicach miasta zatrzymujące się na modlitwę kolejno przy czterech ołtarzach. Z kolei Zielone Świątki (czyli zestanie Ducha Świętego) były 7 tygodni po Wielkanocy. Tych świąt w XXI wieku nie w jakiś szczególny sposób. Na początku maja był tzw. długi weekend. Pierwszego maja nie z okazji Międzynarodowego Dnia Solidarności Ludzi Pracy. W PRL-u było to święto propagandowe, a uczestnictwo w pochodach było obowiązkowe. Natomiast trzeciego maja było wolne na cześć ustawy z 1791 roku - pierwszej w Europie, a drugiej na świecie nowoczesnej spisanej konstytucji. Wniebowzięcie Najświętszej Maryi Panny zwane też Matki Boskiej Zielnej 15.08. To w ten dzień - z całej Polski i nie tylko - do Częstochowy do sanktuarium na Jasnej Górze. W dzień Wszystkich Świętych, 1.11., na cmentarzach groby bliskich i znicze, aby w ten sposób wyrazić swoją pamięć o tych, którzy odeszli. 11.11.1918 r. to oficjalny koniec pierwszej wojny światowej i arbitralna data odzyskania przez naród polski niepodległości po 123 latach nieistnienia na mapie Europy. Boże Narodzenie było 25 i 26 grudnia, ale w Polsce w sposób szczególny Wigilię, 24 grudnia.

Ćwiczenie 3 (215D3)

Proszę uzupełnić tabelę.

WZIAĆ	
wziąłem	wzięłam
.....
wzięliśmy	wzięłyśmy
.....

Ćwiczenie 4 (215D4)

Proszę uzupełnić.

Mami ...*wyjęła*... (wyjąć) z torby kartkę papieru, nożyczki, spinacze i nitkę. (zamknąć) torbę i (zacząć) pracę. Najpierw (wziąć) papier. (wyciąć) kwadrat, (zgiąć) go na pół i jeszcze raz na pół. Potem precyzyjnie (giąć) papier na różne sposoby, a wszyscy uważnie ją obserwowali. Wyszedt piękny ptaszek! Na koniec Mami (uciąć) kawałek nitki i (przypiąć) do ptaszka. Resztki papieru (zmiąć) i wyrzuciła do kosza.

Marek i Piotr też chcieli spróbować. (wyjąć) z toreb kartki papieru, nożyczki, spinacze i nitki. (zamknąć) torby i (zacząć) pracę. Najpierw (wziąć) papier. (wyciąć) kwadrat, (zgiąć) go na pół i jeszcze raz na pół. Potem precyzyjnie (giąć) papier na różne sposoby. Wyszły ptaszki, jak na pierwszy raz całkiem niezłe. Na koniec chłopcy (uciąć) po kawałku nitki i (przypiąć) do ptaszków. Resztki papieru (zmiąć) i wyrzucili do kosza.

15

Proszę przeczytać tekst i przyporządkować odpowiednie fragmenty tekstu do pytań w tabeli.

Sylwester bez fajerwerków

- a** Włoskie Stowarzyszenie Obrony Zwierząt i Środowiska Aidaa zaapelowało do władz wszystkich miast i miasteczek w kraju o wprowadzenie zakazu odpalania petard w noc sylwestrową i Nowy Rok w trosce o zwierzęta, które cierpią z powodu hałasu wywołanego przez fajerwerki.
- b** W tym roku zakaz stosowania wszelkich fajerwerków i materiałów pirotechnicznych obowiązywać będzie na pewno w Wenecji, Turynie oraz w Bari – pierwszym mieście na południu Włoch, gdzie tradycyjnie obchody nocy sylwestrowej są najhuczniejsze – dotychczas odpalano tam przy tej okazji tysiące ton petard. Łącznie takie przepisy wprowadzono w 800 miasteczkach i gminach – w 300 obowiązuje całkowity zakaz używania fajerwerków.
- c** Grzywny za złamanie zakazu wynoszą od 25 do 500 euro. Najostrzejsze przepisy uchwalono w Turynie, gdzie za odpalanie petard dodatkowo grozi areszt i zarzut maltretowania zwierząt.
- d** Organizacja obrońców zwierząt Aidaa uważa, że wszyscy burmistrzowie we Włoszech powinni ogłosić całkowity lub przynajmniej częściowy zakaz używania petard i rac.
- e** Według tego stowarzyszenia co roku w noc sylwestrową ginie w całym kraju około 5 tysięcy psów i kotów, a tysiące uciekają w panice z domów.
- f** Działacze Aidaa położyli także nacisk na to, co przeżywają w sylwestra osoby starsze i chore na serce, dla których eksplozje są źródłem ogromnego stresu i lęku.
- g** Zdaniem obrońców zwierząt i środowiska doroczny bilans zabitych i rannych w wyniku odpalania materiałów pirotechnicznych powinien stanowić wystarczający powód do wprowadzenia zakazu ich użycia.

PAP

1	Ile zwierząt szacunkowo traci życie w sylwestrową noc?	e
2	Jakie kary grożą za odpalanie petard w sylwestra?	
3	Co przemawia za wprowadzeniem zakazu używania petard i rac?	
4	Które miasta we Włoszech powinny wprowadzić zakaz odpalania materiałów pirotechnicznych?	
5	Gdzie wprowadzono już zakaz odpalania materiałów pirotechnicznych?	
6	Dla jakich ludzi petardy w sylwestra stanowią problem?	
7	Kto zaapelował do włoskich władz miejskich o wprowadzenie zakazu używania fajerwerków w sylwestrową noc?	